



## Curriculum vitae Europass

### Informații personale

Nume / Prenume **MORAR DELIA IOANA**

Adresă(e) -

Telefon(oane) Mobil: -

E-mail(uri) delia\_morar@ubbcluj.ro

Naționalitate(-tăți) română

Data nașterii 29.11.1976

Sex feminin

Locul de muncă vizat /  
Domeniul ocupațional **profesor de limba italiană**

### Experiența profesională

Perioada **Februarie 2016 – în prezent** – lector doctor la Departamentul de Limbi și Literaturi  
Funcția sau postul ocupat Romanice, Facultatea de Litere, Universitatea *Babeș-Bolyai*, Cluj-Napoca

**2006 – 2016** – asistent universitar doctor la Departamentul de Limbi Moderne și  
Comunicare în Afaceri, Facultatea de Științe Economice și Gestiunea Afacerilor,  
Universitatea *Babeș-Bolyai*, Cluj-Napoca

**2003 – 2006** – preparator la Catedra de Limbi Moderne aplicate în Economie,  
Facultatea de Științe Economice și Gestiunea Afacerilor, Universitatea *Babeș-Bolyai*,  
Cluj-Napoca

**2001 - 2002** - colaborator al secției LMA, Facultatea de Litere, Universitatea *Babeș-Bolyai*, Cluj-Napoca

**2000 - 2003** - profesor suplinitor (italiană și engleză) la Colegiul Național *George Barițiu*  
din Cluj-Napoca

### Activități și responsabilități principale

- predarea de cursuri de literatură italiană sec.XX, sec. XVII-XVIII și literatură italiană contemporană
- responsabil cu practica studenților de la Facultatea de Litere, secția italiană din anul 2 și 3 și a studenților de la CMM
- predarea de cursuri de literatură și limbă italiană, cursuri de comunicare în afaceri și cursuri de cultură și civilizație
- predare de cursuri de limbă engleză
- membru în comisia de organizare și eliberare de atestate de limbă de pe lângă Centrul Lingua al Universității „Babeș-Bolyai”
- realizarea orarului
- responsabil în comisia de organizare a conferințelor și meselor rotunde catedrei
- întocmirea de proiecte și granturi
- întocmirea broșurii „Ghidul Studentului” Lingua și a pliantelor catedrei - actualizarea lor periodică
- implicare în organizarea activităților cercului de dezbateri din cadrul Centrului Lingua

Numele și adresa angajatorului Facultatea de Litere, Universitatea *Babeș-Bolyai*, Cluj-Napoca

Tipul activității sau sectorul de activitate | predarea limbii italiene

### Educație și formare

Perioada | **2013** doctor în Filologie, Literatură universală și comparată cu teza: **Cartea și valoarea cărții în opera lui Umberto Eco**, coordonator: prof.univ.dr. Vasile Voia  
**2001 - 2003** - Master în Artă teatrală și spectacologie, Facultatea de Litere, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca  
**1996 - 2000** - Facultatea de Litere, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, secția italiană-engleză  
**1991-1995** - Liceul Teoretic *Gheorghe Șincai*, profil Matematică-Fizică, engleză intensiv

Calificarea / diploma obținută | profesor de limba italiană și engleză

Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite | - limba și literatura italiană  
- limba engleză și literatura engleză  
- cultură și civilizație italiană și engleză

Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare | Universitatea *Babes-Bolyai*, Cluj-Napoca

### Aptitudini și competențe personale

Limba(i) maternă(e) | română

Limba(i) străină(e) cunoscută(e)

Autoevaluare

Nivel european (\*)

**Limba italiană**

**Limba engleză**

Competențe și abilități sociale

Înțelegere				Vorbire				Scriere	
Ascultare		Citire		Participare la conversație		Discurs oral		Exprimare scrisă	
C 2	Utilizator experimentat	C 2	Utilizator experimentat	C 2	Utilizator experimentat	C 2	Utilizator experimentat	C 2	Utilizator experimentat
C 2	Utilizator experimentat	C 2	Utilizator experimentat	C 1	Utilizator experimentat	C 1	Utilizator experimentat	C 1	Utilizator experimentat

- **competențe comunicative și de abordare a diferitelor categorii de vârstă pe care le-am dobândit pe parcursul celor șaisprezece ani de predare la clasa, timp în care am lucrat cu elevi și studenți de toate vârstele**
- spirit de echipă: încă din timpul facultății am colaborat cu colegii la diferite proiecte care presupuneau munca în echipă: lucrări, dicționare, publicații, conferințe, activități extracurriculare

Competențe și aptitudini organizatorice

- experiența la clasă și organizarea unor evenimente și activități curriculare și extracurriculare atât cu colegii cât și cu elevii/studentii m-au ajutat să-mi dezvolt și îmbunătățesc aptitudini organizatorice și de management al timpului și al oamenilor
- responsabilitatea de turore pentru studenții care desfășoară stagii de practică la Biblioteca Italiană "Marian Papahagi"
- responsabilitatea de a mă implica în organizarea conferințelor și meselor rotunde organizate în catedră mi-a permis să-mi îmbunătățesc capacitatea de a organiza un eveniment cultural
- membru în Comisia de corectare a Olimpiadei de Limbă și Literatură Italiană, faza națională, Constanța (2002)
- membru în Comisia de organizare a Olimpiadei de Limbă și Literatură Italiană, faza națională, Cluj-Napoca (2001)
- în timpul facultății bibliotecar la Biblioteca *Marian Papahagi* a Catedrei de Limbi și Literaturi Romanice, Facultatea de Litere, Universitatea *Babeș-Bolyai*, Cluj-Napoca (1996-2001)

Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului

cunoștințe de tehnoredactare pe computer: Microsoft Word, Office, Power Point

Alte competențe și aptitudini

pasiuni: literatura, teatrul, commedia dell'arte, filmul

## Informații suplimentare

- publicații, articole și participări la conferințe naționale și internaționale pe teme de literatură italiană și comparată, didactică și metodologia predării limbilor străine
- din ianuarie 2010 traducător autorizat pentru limbile italiană și engleză
- **2025** - mobilitate Erasmus de predare la *Universitatea Roma TRE*, Roma, Italia
- **2024** – mobilitate Erasmus de staff training la Universitatea din Cagliari, Cagliari, Italia
- **2023** – mobilitate Erasmus de predare la *Universitatea Roma TRE*, Roma, Italia
- **2019** – mobilitate Erasmus de predare la *Universitatea din Padova*, Padova, Italia
- **2025** – *cursul de formare: Creatività e innovazione nella comunicazione scritta e orale. Tecniche discorsive e metodi di produzione scritta, desfășurat la Facultatea de Litere, UBB, Cluj-Napoca, 3-5 aprilie 2025*
- **2023** – *cursul de formare: La didattica della lingua e letteratura italiana in movimento. metodologia, fonti digitali e piattaforme per una didattica digitalizzata performante*, desfășurat în prezență, în cadrul departamentului de Limbi și Literaturi romanice – specializarea italiană, în perioada 4-6 mai 2023
- **2022** – *cursul de formare: L'ITALIANO CHE CAMBIA: ASPETTI SETTORIALI, IDEOLOGICI, DI GENERE. STRATEGIE DI SCRITTURA E RISCrittURA*, DESFĂȘURAT ON-LINE, ÎN CADRUL DEPARTAMENTULUI DE LIMBI ȘI LITERATURI ROMANICE – SPECIALIZAREA ITALIANĂ, ÎN PERIOADA 18-24 MAI 2022
- **2022** – *Curs de formare online pentru profesorii de limba italiană L2/Ls: Dal linguaggio filmico al processo di insegnamento e comprensione della lingua e della cultura italiana attraverso il cinema*, 11-14 aprilie 2022, Universitatea de Vest din Timișoara
- **2019** – mobilitate Erasmus de predare la Universitatea din Padova
- **2017** – *cursul de formare: Apprendere l'italiano attraverso il cinema e i video*, Istitutul Italian de Cultură, București, 28 octombrie 2017
- **2016** - *cursul de formare: Il romanzo italiano contemporaneo dal dopoguerra ad oggi (1950-2015)*, 14-15 martie 2016, organizat la Facultatea de Litere, Cluj-Napoca, cu sprijinul Institutului Italian de Cultură "Vito Grasso" din București, susținut de formatori italieni (critici și scriitori) Daniele Benati, Milly Curcio, Marina Mander, Rosella Postorino și Luigi Tassoni
- colaborator la un dicționar de termeni juridici italian-roman în cadrul proiectului cultural *Veneto-România nord-occidentală* realizat în colaborare cu Universitatea din Padova și Universitatea de Vest din Timișoara
- **2008** - *Il Corso di aggiornamento per gli insegnanti dell'italiano*, curs ținut la Universitatea Babeș-Bolyai pentru profesorii
- **2004** – *stagiu la Universitatea din Padova în cadrul proiectului cultural Veneto-România nord-occidentală* în vederea realizării unui dicționar de termeni juridici italian-român
- **2002** - *Curs de perfecționare: Limbaje sectoriale*, organizat de Universitatea din Perugia la Constanța
- **2000** - *Bursă ERASMUS*, Facultatea de Litere și Filosofie a Universității din Florența
- *La fedeltà alla Coerenza: narrare la Resistenza con Calvino e Fenoglio*, în cadrul coloquiului internațional Italianistica bucarestina: *Lingua, letteratura e politica*, 26-27 septembrie 2025, Universitatea din București
- *Colloqui con Italo Calvino e Umberto Eco sulla sorte del libro e della letteratura, Presente e Futuro della Lingua Italiana e dell'Italianistica in Ungheria III*, 22-25 ianuarie 2025, Università degli Studi di Pécs,

## Participări la conferințe naționale și internaționale

- ***Sull'eredità culturale con Calvino ed Eco: Perché leggere i classici e Non sperate di liberarvi dai libri***, Romania Contexta 4, 18-19 octombrie 2024, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca
- ***Dopo Cento Anni con Italo Calvino***, în cadrul colochiului internațional CICCCE, 14-15 iunie 2024, Universitatea de Vest, Timișoara
- ***Plurilinguismo e disordine nel mondo di Carlo Emilio Gadda***, în cadrul colochiului internațional CICCCE, 9-10 iunie 2023, Universitatea de Vest, Timișoara
- ***La rilevanza del contesto sociale e familiare nel romanzo di formazione contemporaneo***, în cadrul cadrul simpozionului internațional Lingua e Letteratura Italiana nel Presente e nella Storia, 14-15 septembrie 2018, Universitatea din Craiova
- ***La visibilità di Luigi Pirandello***, în cadrul sesiunii de comunicări internaționale: XX anni di insegnamento dell'italiano a Timișoara. Italianistica: esperienze passate, presenti, prospettive future, 20 octombrie 2017, Universitatea de Vest din Timișoara
- ***Il ruolo dell'autorità paterna nel romanzo di formazione contemporaneo***, în cadrul colochiului internațional: Romania contexta. Autorità/autorialità nel discorso, 13-14 octombrie 2017, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca
- ***Le confessioni di un giovane ebook nella visione di Umberto Eco***, în cadrul simpozionului internațional: Dal libro a stampa a internet: Metamorfosi della ricerca linguistica e letteraria italiana, IX Convegno internazionale di Italianistica, 15-16 septembrie 2017, Universitatea din Craiova
- ***Scambi socio-culturali italo-romeni***, în cadrul Conferinței internaționale *Culture e letterature in dialogo: identità in movimento*, 12-14 mai 2016, Perugia, Italia
- ***Un inferno delle persone vs. un inferno moderno dei libri***, în cadrul conferinței organizate de Departamentul de Limbi și Literaturi Române, Universitatea Babeș-Bolyai, cu ocazia celebrării a 750 de ani de la nașterea lui Dante Alighieri, 19 octombrie 2015, Facultatea de Litere, Cluj-Napoca
- ***Il libro come passione e provocazione per Eco e Borges***, în cadrul colochiului internațional: *Comunicare și cultură în România europeană*, ediția a IV-a, Universitatea de Vest din Timișoara, 2-3 octombrie 2015, Timișoara
- ***La letteratura oggi tra norma e trasgressione***, în cadrul simpozionului internațional: *Presente e futuro della lingua e letteratura italiana: problemi, metodi, ricerche*, Universitatea din Craiova, 18-19 septembrie 2015, Craiova
- ***Il problema dell'identità oggi dalla letteratura alla realtà***, în cadrul conferinței naționale: *Limba Cultură Identitate*, FSEGA, 21-22 noiembrie 2014, Cluj-Napoca
- ***Il discorso storico inventato e reale nel Nome della Rosa e in Imprimatur*** în cadrul simpozionului internațional: *Discorso e cultura nella lingua e nella letteratura italiana*, Universitatea din Craiova, 20-21 septembrie 2013, Craiova
- ***Negoziare la propria identità culturale in un mondo che cambia*** în cadrul conferinței internaționale: *Limba, Cultură, Identitate*, 21 septembrie 2012, FSEGA, Cluj-Napoca
- ***Gli echi di Umberto Eco in Romania***, în cadrul simpozionului internațional: *L'italiano nel mondo, a 150 anni dall'Unità d'Italia*, Universitatea din Craiova, 16-17 settembre 2011, Craiova
- ***Dialoghi fra autori: Eco, Borges, Pérez-Reverte, Frabetti*** în cadrul conferinței internaționale: *La lingua e la letteratura italiana in Europa*, 18-19 octombrie 2010, Craiova

**Lista publicațiilor**  
**lect.dr. Delia Ioana MORAR**

**A. Cărți și capitole în cărți**

1. Delia Morar, *Le visioni di Marcovaldo*, în *Raccontare Calvino* a cura di Luigi Tassoni, Milly Curcio, Monica Fekete, 2024, Rubbettino Editore, Catanzaro, ISBN 978-88-498-8212-4, pp.87-98.
2. Delia Morar, *Cartea și valoarea cărții în opera lui Umberto Eco*, 2021, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, ISBN carte: 9786061718443.
3. Delia Morar, Nicolae Șera, *Sur le baroque encore ... Ancora sul barocco*, [Édition universitaires européennes](#), [Sarrebruck](#), [Amazon Distribution GmbH, Leipzig](#), 2010, ISBN 978-613-1-55376-9.  
Delia Morar, Nicolae Șera, *Sur le baroque encore ... Ancora sul barocco*, 2009, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, ISBN 978-973-133-610-7.

**B. Manuale**

1. Delia Morar, Dana Feurdean, *Test d'italiano*, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2007, ISBN 978-973-133-162-1.

**C. Articol/studiu publicat în revistă de specialitate de circulație internațională sau națională indexate:**

- Delia Morar, *Dopo cento anni con Italo Calvino*, în volumul *Questiones Romanicae XII: Biografia. Noi perspective metodologice, delimitări tematice, studii de caz*, Editura Universității de Vest din Timișoara, Timișoara, 2025, pp. 285-292, ISBN: 978-973-125-877-4, DOI: 10.35923/QR.12.02.22.
- Delia Morar, *Plurilinguismo e disordine del mondo in Carlo Emilio Gadda*, în volumul *Questiones Romanicae XI/1: Diversitate culturală și plurilingvism în spațiul romanic*, Editura Universității de Vest din Timișoara, Timișoara, 2024, pp. 237-245, ISBN: 978-973-125-877-4, DOI: 10.35923/QR.11.02.20.
- Delia Morar, *Identità e diversità in alcuni scrittori italofoeni: Jhumpa Lahiri, Helena Janeczek e Bijan Zarmandili*, în volumul *Questiones Romanicae X/2: Identitate-Diversitate*, Editura Universității de Vest din Timișoara, Timișoara, 2023, pp. 323-321, ISBN: 978-973-125-877-4.
- Delia Morar, *Per ricordare Caravaggio: Il dono di saper vivere vs. Fluturile negru*, în volumul *Questiones Romanicae IX/2*, Editura Universității de Vest din Timișoara, Timișoara, 2022, pp. 286-297, ISBN: 978-973-125-877-4.
- Delia Morar, *Il romanzo degli intrecci*, în volumul *Il romanzo italiano contemporaneo (1950-2021)*, 2021, Editura Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, ISBN volum: 978-606-37-1161-9.
- Delia Morar, *Il libro come brandello di memoria nella Storia della lettura di Manguel e nella Memoria vegetale di Eco*, în revista *Lingua* (indexată BDI, prezentă în bazele de date internaționale CEEOL și EBSCO), Cluj-Napoca, Year XV, No.2/2016, pp. 107-116, ISSN 2068-5351.
- Delia Morar, *L'ossessione per la parola scritta in Eco e Pennac: Il Pendolo di Foucault vs. La prosivendola*, CEEOL EBSCO, <http://www.ceeol.com>; <http://www.ebsco.com>, No.2/2015, P.100-111.
- Delia Morar, *L'attualità di Dante: un inferno delle persone vs. un inferno moderno dei libri*, în revista *Lingua* (indexată BDI, prezentă în bazele de date internaționale CEEOL și EBSCO), Cluj-Napoca, Year XIV, No.1/2015, pp. 103-113 (în tipografie), ISSN 2068-5351.
- Delia Morar, *L'identità oggi: dalla letteratura alla realtà*, în revista *Lingua* Cluj-Napoca, Year XIII, No.2/2014, pp. 19-26, ISSN 2068-5351.
- Delia Morar, *Il testo narrativo come gioco nelle lezioni di Calvino e nelle passeggiate di Eco*, în revista *Lingua*, Cluj-Napoca, Year XIII, No.1/2014, pp. 75-82, ISSN 2068-5351.
- Delia Morar, *La rivalutazione della lista nella visione di Umberto Eco*, în revista *Lingua*, Cluj-Napoca, Year XII, No. 2/2013, pp.79-86, ISSN 2068-5351.
- Delia Morar, Dana Feurdean, *Negoziare la propria identità culturale in un mondo che cambia*, în revista *Lingua*, Cluj-Napoca, Year XI, No.1/2012, pp. 97-108, ISSN 2068-5351.

- Delia Morar, *L'importanza dei temi di cultura e civiltà nel curriculum. Formare lo studente europeo*, în revista *Lingua*, Cluj-Napoca, Year X, No.1/2011, pp. 41-48, ISSN 2068-5351.
- Delia Morar, *La rilevanza del fattore interculturale nell'insegnamento della lingua straniera*, revista *Lingua*, B. Cultură și civilizație, anul VIII/2009, pp. 81-86, ISSN 1582-5868.
- Delia Morar, Dana Feurdean, *Il testo giornalistico dai parametri pragmatici allo sfruttamento didattico*, în revista *Lingua A. Lingvistică*, Cluj-Napoca, Anul VI-VII/2007-2008, pp. 221-233, ISSN 1582-585X.
- Delia Morar, Dana Feurdean, *Dictionar italian-român/român-italian de termeni juridici, rezultat al unei fructuoase colaborari*, în revista *Lingua A. Lingvistica*, Anul V/2006, pp.303-308, ISSN 1582-585X
- Delia Morar, *Barocco, Adone e Teatro* în revista *Lingua B. Cultură și civilizație*, Cluj-Napoca, Anul II/2003, pp.198-220, ISSN 1582-5868.
- Delia Morar, *Mă știle Comediei dell'Arte – possibile arhetipuri ale globalizării*, în *Annales Universitatis Apulensis, Philologica*, Alba-lulia, 2004, pp. 275-280, ISSN 1582-5523 (prezentă în baza de date internațională CEEOL)
- Delia Morar, *Comedianții și Comedia dell'Arte*, în revista *Aurora*, Oradea, Nr. 14/2003, pp.444-448, ISBN 973-8032-31-8; ISSN 1221-4272.

#### **D. Volume colocvii internaționale publicate în străinătate**

- Delia Morar, *Verità e finzione nei romanzi di Alessandra Sarchi e Simona Vinci*, în volumul colocvului internațional de italianistică al Universității din Craiova: La prosa italiana tra comunicazione e invenzione letteraria, Atti del XII Convegno internazionale di italianistica dell'Università di Craiova, 29-30 settembre 2022, Franco Cesati Editore, Firenze, 2024, pp. 549-559, ISBN 979-12-5496-144-5.
- Delia Morar, *Le confessioni di un giovane e-book nella visione di Umberto Eco*, în volumul colocvului internațional de italianistică al Universității din Craiova: Dal libro a stampa a internet: metamorfosi della ricerca linguistica e letteratura italiana Università di Craiova 15-16 settembre 2017, Franco Cesati Editore, Torino, 2019, pp. 255-265, ISBN 978-88-7667-789-2.
- Delia Morar, *La letteratura oggi tra norma e trasgressione*, în volumul simpozionului internațional: *Presente e futuro della lingua e letteratura italiana: problemi, metodi, ricerche*, Universitatea din Craiova, 18-19 septembrie 2015, Franco Cesati Editore, Torino, 2017, pp. 703-712, ISBN 978-88-7667-643-7.
- Delia Morar, *Il libro come passione e provocazione per Eco e Borges*, în volumul *Quaestiones Romanicae*, nr. IV Lucrările Colocvului internațional Comunicare și cultură în România europeană (ediția a IV-a/2-3 octombrie 2015), publicat în 2016, ISSN – 24578436, ISSN-L 24578436, "Jozsej Attila" Tudományi Egyetem Kiado Szeged – Editura Universității de Vest din Timișoara, pp.326-333.
- Delia Morar, *Il discorso storico inventato e reale nel Nome della Rosa e in Imprimatur*, în volumul colocvului internațional: "Discorso e cultura nella lingua e nella letteratura italiana", **Franco Cesati Editore, Torino**, 2014, pp. 647-657, ISBN 978-88-7667-506-5.
- Delia Morar, Dana Feurdean, Mariana Toma, *La promozione della lingua e della cultura italiana in Romania, in Insegnamento dell'italiano L2/LS all'università, Nuove sfide e opportunità, Il Poligrafo, Padova*, 2010, pp. 167-182, ISBN 978-88-7115-663-7.

#### **E. Volume colocvii internaționale publicate în țară**

- Delia Morar, *L'immaginazione barocca di Carlo Emilio Gadda*, în volumul colocvului internațional *Romania Contexta III: Eccesso e abbuso nelle letterature romanze*, Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, 2023, pp. 147-160, ISBN: 978-606-37-1870-0.
- Delia Morar, *Cancellazione autoriale e mancanza di intreccio in alcuni casi e romanzi contemporanei*, în volumul colocvului internațional *Romania Contexta II: Sparizioni, cancellazioni, dimenticanze nelle letterature romanze*, Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, 2021, pp. 139/152, ISBN: 9786063709975.
- Delia Morar, *Gli echi di Umberto Eco in Romania*, în volumul colocvului internațional: "L'italiano nel mondo, a 150 anni dall'Unità d'Italia", Editura Universitaria, Craiova, 2013, pp.313-319, ISBN 978-606-14-0610-4.
- Delia Morar, *Presente e passato nel mondo narrativo di Umberto Eco*, Un secol de italianistică la București, vol.III. Actele Colocvului Centenar, Editura Universității București, București, 2011, pp. 289-298, ISBN 978-973-737-710-4.
- Delia Morar, *L'insegnamento dell'italiano come L2 nella comunità europea. Perché studiare l'italiano?*, Editura Risoprint, Cluj-Napoca, 2006, pp. 191-198, ISBN 973-751-325-8; ISSN 978-973-751-325-0.

#### **F. Traduceri**

##### **I. publicate în volume și reviste de specialitate**

- *Bulgaria în război, între iredentism și echilibru internațional*, în volumul *MARELE RAZBOI și Europa danubiano-balcanică*, 2016, Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca.
- *Muntenegru în timpul marelui război sfârșitul independenței unui regat balcanic*, în volumul *MARELE RAZBOI și Europa danubiano-balcanică*, 2016, Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca.

- *O alegere neimpusă. Ungaria și conflictul mondial 1914-1918*, în volumul *MARELE RAZBOI și Europa danubiano-balcanică*, 2016, Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca.
- *Frontul de est. De la Belgrad la Budapesta lungul război din Europa sud-orientală 1914-1919*, în volumul *MARELE RAZBOI și Europa danubiano-balcanică*, 2016, Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca.
- **Tentația realismului** de Gianni Vattimo, traducere din limba italiană, în revista Verso, pp. 4-5, anul II, numărul 14-15, 15 martie-15 aprilie 2007, Cluj-Napoca.
- **Insula scufundată : cultura română modernă și Europa - traducere din limba italiană**, în volumul **Rațiuni de a fi** de Marian Papahagi, pp. 147-164, editura Atlas, București, 1999.

## II. alte traduceri

- **Dante. Istoria aventuroasă a Divinei comedii de la padurea întunecoasă la realitatea augmentată**, editor: Monica Fekete, Mirona Bence-Muk, Delia Morar, Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, 2021.
- **Pulcinella și măgarul diavolului** de Gaspare Nasuto, un scenariu pentru spectacolul cu același nume, Teatrul de păpuși Puck, Cluj-Napoca, 2009.

**Cluj-Napoca, 2 decembrie 2025**